

SILVERCREST®



PLUG-IN FAN HEATER SSH 600 B2

CZ

ZÁSTRČKOVÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

⚠ Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

DE AT CH

STECKDOSEN-HEIZLÜFTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

⚠ Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

SK

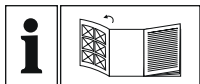
ZÁSUVKOVÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR

Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny

⚠ Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

IAN 366604_2101

CZ SK



CZ

Nalistujte před čtením stránku s obrázky a seznamte se následně se všemi funkcemi přístroje.

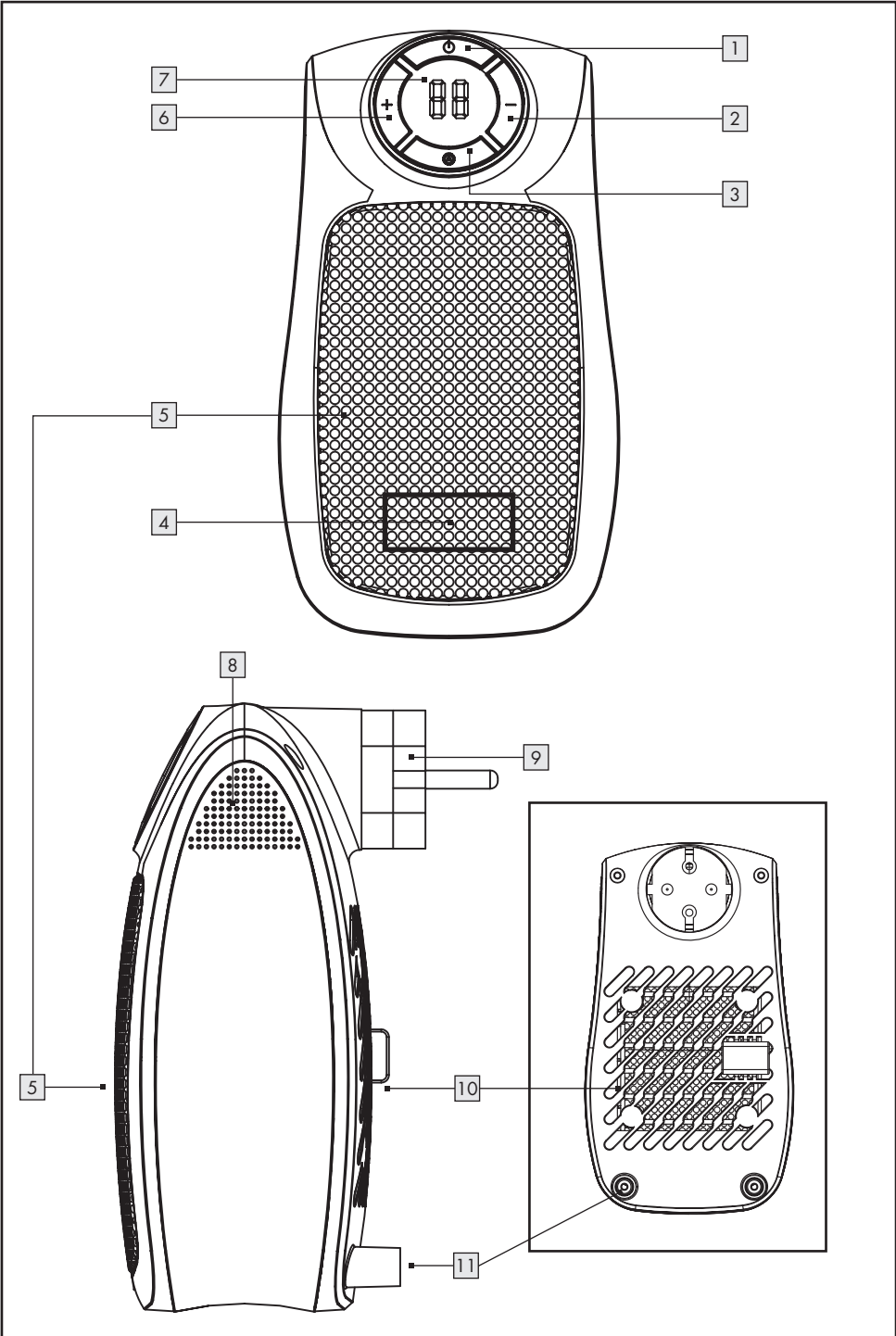
SK

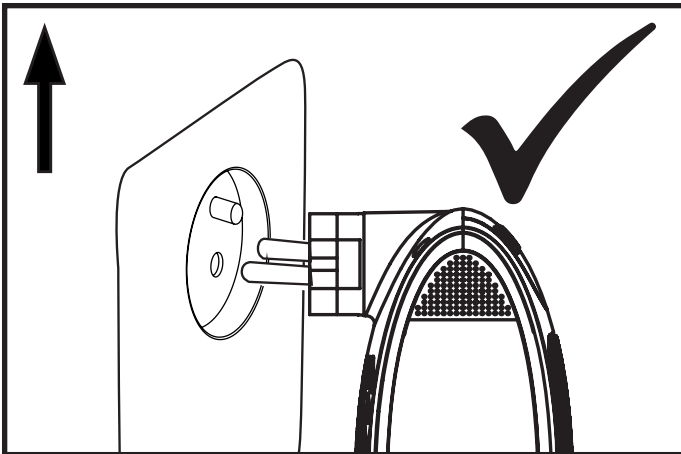
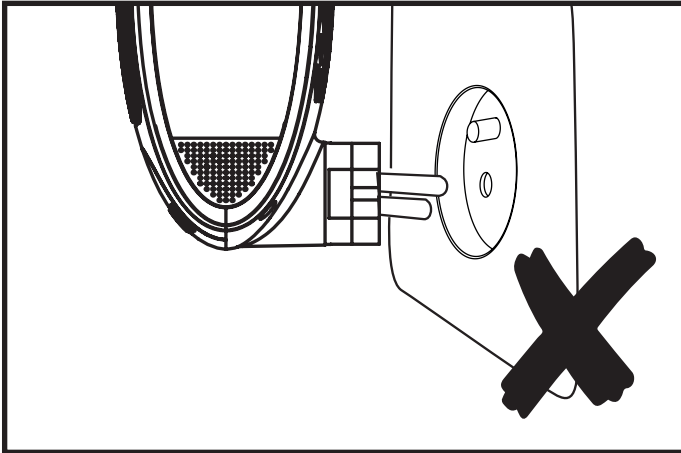
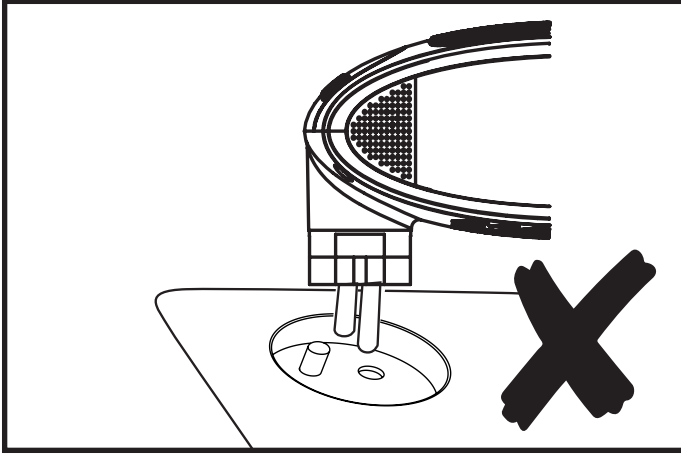
Prv než začnete čítať tento návod, rozložte si stránku s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami zariadenia.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ	Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	5
SK	Návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	15
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25





1. Úvod	Strana	6
1.1 Použití v souladu s určeným účelem	Strana	6
1.2 Rozsah dodávky	Strana	6
1.3 Vybavení	Strana	6
1.4 Technické údaje	Strana	6
2. Bezpečnostní upozornění pro interiérová topidla	Strana	8
2.1 Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana	8
2.2 Specifická bezpečnostní upozornění	Strana	10
3. Před uvedením do provozu	Strana	11
3.1 Instalace zařízení	Strana	11
4. Uvedení do provozu	Strana	11
4.1 Zapnutí/vypnutí zařízení	Strana	11
4.2 Nastavení teploty	Strana	11
4.3 Nastavení stupně topení/ventilátoru	Strana	12
4.4 Nastavení časovače	Strana	12
5. Ochranné prvky zařízení	Strana	12
5.1 Ochrana proti přehřátí	Strana	12
5.2 Ochrana proti převrácení	Strana	12
6. Údržba, čištění a skladování	Strana	13
7. Likvidace	Strana	13
8. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH	Strana	13
9. Servis	Strana	14

ZÁSTRČKOVÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR SSH 600 B2

1. Úvod

Gratulujeme vám ke koupi nového zařízení. Rozhodli jste se zakoupit velmi kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k bezpečnosti, používání a likvidaci výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek používejte pouze uvedeným způsobem a pro účely, ke kterým je určen. Budete-li výrobek předávat třetím osobám, předejte jim také veškerou dokumentaci k výrobku.

1.1 Použití v souladu s určeným účelem

Toto zařízení je určeno výhradně k vytápění uzavřených, suchých, dobře izolovaných místností. Zařízení není určeno k použití v prostorách, ve kterých převažují speciální podmínky, jako např. korozivní nebo výbušná atmosféra (prach, pára nebo plyn). Nepoužívejte zařízení v exteriéru. Jakékoliv jiné použití nebo úprava zařízení je považováno za použití v rozporu s určeným účelem a přináší s sebou značné riziko úrazu. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určeným účelem neneseme žádnou odpovědnost. Zařízení je určeno pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční.


1.2 Rozsah dodávky

- 1 Zástrčkový teplovzdušný ventilátor SSH 600 B2
- 1 Návod k obsluze

1.3 Vybavení

- 1 Tlačítko 
- 2 Tlačítko -
- 3 Nastavovací tlačítko 
- 4 Kontrolka provozu
- 5 Ochranná mřížka
- 6 Tlačítko +
- 7 Displej
- 8 Místo pro uchopení
- 9 Síťová zástrčka
- 10 Vstup vzduchu
- 11 Distanční držáky na stěnu

1.4 Technické údaje

Vstupní napětí:	220-240 V~
Frekvence sítě:	50 Hz
Jmenovitý příkon:	600 W
Topný stupeň 1:	600 W (HH)
Topný stupeň 2:	500 W (LL)
Teplotní rozsah:	6 - 32 °C
Stupeň krytí:	IPX0
Třída ochrany:	
Topný prvek:	Keramika s PCT technologií*

* PTC technologie: Positive Temperature Coefficient
Vyšší efektivita a ohřev vzduchu zejména v počáteční fázi

Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel Identifikační značka

Identifikační značka modelu: SSH 600 B2

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
------	--------	---------	----------

Tepelný výkon

Jmenovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,6	kW
-------------------------	-----------	-----	----

Minimální tepelný výkon (orientační)	P_{min}	0,523	kW
--------------------------------------	-----------	-------	----

Maximální trvalý tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,6	kW
--------------------------------	-------------	-----	----

Spotřeba pomocné elektrické energie

Při jmenovitém tepelném výkonu	$e_{l,max}$	0	kW
--------------------------------	-------------	---	----

Při minimálním tepelném výkonu	$e_{l,min}$	0	kW
--------------------------------	-------------	---	----

V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	0,00037kW	
------------------------	------------	-----------	--

Údaj	Jednotka
------	----------

Pouze u akumulčních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden)

ruční řízení akumulace tepla s integrovaným termostatem	N/A
---	-----

ruční řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě	N/A
---	-----

elektronické řízení akumulace tepla se zpětnou vazbou informující o teplotě v místnosti a/ nebo venkovní teplotě	N/A
--	-----

výdej tepla s ventilátorem	N/A
----------------------------	-----

Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)

jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
---	------

dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
--	------

s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	[ne]
--	------

s elektronickou regulací teploty v místnosti	[ano]
--	-------

s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	[ne]
---	------

s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	[ne]
---	------

Další možnosti regulace (Ize vybrat více možností)

regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
---	------

regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	[ne]
--	------

s dálkovým ovládním	[ne]
---------------------	------

s adaptivně řízeným spouštěním	[ne]
--------------------------------	------

s omezením doby činnosti	[ne]
--------------------------	------

s černým kulovým čidlem	[ne]
-------------------------	------

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO

2. Bezpečnostní upozornění pro interiérová topidla



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.



Opomenutí při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit vážná zranění nebo materiální škody.

Uchovejte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny pro budoucí použití!

- Dodržujte všechny pokyny, včetně pokynů uvedených v kapitole „Údržba, čištění a skladování“.



VÝSTRAHA! Nebezpečí přehřátí!

Zařízení se nesmí ničím zakrývat, aby nedošlo k jeho přehřátí.

- Topidlo se nesmí instalovat bezprostředně pod elektrickou zásuvku na stěně.
- Topidlo nepoužívejte v bezprostřední blízkosti koupací vany, sprchy nebo plaveckého bazénu.
- **VAROVÁNÍ:** Aby nedošlo k neúmyslnému potlačení ochranného omezovače teploty, nesmí být zařízení napájeno externím spínacím zařízením, jako je časovač, ani nesmí být připojeno k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán nějakým zařízením.

2.1 Všeobecná bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA:

Pro snížení rizika požáru udržujte textilie, záclony a jiné hořlavé materiály alespoň 1 m od výstupu vzduchu / ochranné mřížky.

- **VÝSTRAHA:** Topidlo se nesmí používat v malých místnostech obývaných osobami, které nemohou místnost opustit vlastními silami, ledaže by bylo zajištěn nepřetržitý dozor.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let věku i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem znalostí a zkušeností, pokud je nad nimi vykonáván dohled nebo byli poučeni o bezpečné obsluze zařízení a porozuměli rizikům s tím spojeným.
- Děti si se zařízením nesmějí hrát.
- Uživatelské čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Děti mladší 3 let se nesmějí pohybovat v blízkosti zařízení, pokud nejsou pod neustálým dozorem.
- Děti od 3 let a mladší 8 let smí zařízení zapínat a vypínat pouze pod dohledem nebo poté, co byly poučeny o bezpečném používání zařízení a porozuměly nebezpečím, která z toho vyplývají, pokud je zařízení umístěno nebo nainstalováno v normální provozní poloze.
- Děti od 3 let a mladší 8 let nesmí zasouvat zástrčku do zásuvky, regulovat zařízení, čistit zařízení nebo provádět uživatelskou údržbu.



Výstraha před horkými povrchy!

VAROVÁNÍ: Některé části výrobku se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost je třeba věnovat přítomnosti dětí a zranitelných osob.

2.2 Specifická bezpečnostní upozornění



Nebezpečí ohrožení života elektrickým proudem!

Nebezpečí ohrožení života při kontaktu s vedením nebo díly pod elektrickým napětím!



Zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru!

Nepoužívejte zařízení s prodlužovacím kabelem, mezizástrčkou nebo vícenásobnou zásuvkou (lišta se zásuvkami). Zařízení se smí provozovat pouze se zásuvkou instalovanou na stěně a výhradně ve svislé poloze.

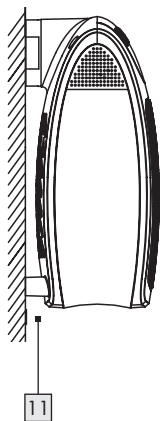
- Před připojením zařízení porovnejte údaje o připojení na typovém štítku (napětí a frekvence) s údaji vaší elektrické sítě. Ujistěte se, že se údaje shodují, aby nedošlo k poškození zařízení.
- Před použitím zařízení zkontrolujte, zda není viditelně poškozené. Nepoužívejte poškozené zařízení, nebo pokud zařízení spadlo na zem.
- Nikdy neotevírejte schránku zařízení. Pokud se dotknete přípojek pod napětím nebo budete měnit elektrickou či mechanickou konstrukci zařízení, hrozí riziko úrazu elektrickým proudem!
- Opravami zařízení pověřte pouze autorizované firmy nebo klientský servis. Neodborně prováděné opravy mohou pro uživatele představovat značné riziko. Navíc tím zaniká nárok na záruku.
- Chraňte zařízení před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Neprovozujte zařízení v blízkosti otevřeného ohně.

3. Před uvedením do provozu

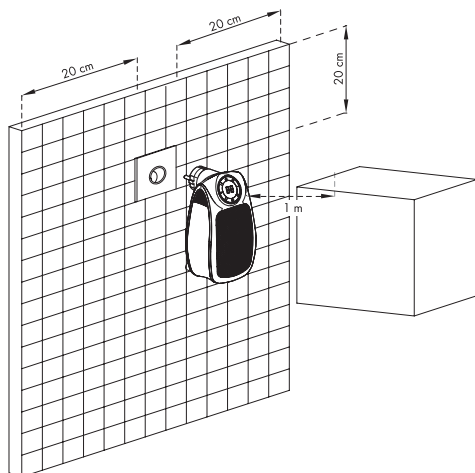
3.1 Instalace zařízení

- Ze zařízení odstraňte veškerý obalový materiál a všechny přepravní pojistky.

Pro bezpečný a bezchybný provoz zařízení musí místo instalace splňovat následující požadavky:



- Zařízení se smí připojovat pouze ve svislé poloze k zásuvce ve stěně. Dbejte na to, aby se distanční držáky 11 dotýkaly stěny.
- Neumisťujte zařízení do horkého, mokrého nebo velmi vlhkého prostředí nebo do blízkosti hořlavých materiálů.
- Zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v případě potřeby zařízení snadno odpojit.



- Od schránky zařízení je třeba dodržovat minimální vzdálenost 20 cm do strany, 20 cm nahoru dozadu a 1 m vpředu.

Upozornění: Při prvním použití může být po krátkou dobu cítit zápach.

4. Uvedení do provozu

4.1 Zapnutí/vypnutí zařízení

- Připojte zařízení ke vhodné a snadno přístupné zásuvce ve stěně. Dbejte na to, aby síťová zástrčka 9 byla zcela zasunuta do zásuvky na stěně. Kontrolka provozu 4 uvnitř schránky zařízení se rozsvítí červeně. Tato kontrolka udává, že se zařízení nachází v pohotovostním režimu.
- Stiskněte tlačítko 1 pro zapnutí topidla. Na displeji 5 se objeví tovární nastavení teploty 25 (25 °C).
- Znovu stiskněte tlačítko 1 pro opětovné vypnutí topidla do pohotovostního režimu. Displej 7 zhasne, kontrolka provozu 4 svítí nadále červeně.

Upozornění: Po vypnutí zařízení běží ventilátor ještě cca 60 sekund a poté se vypne. Tento postup slouží k ochlazení topných prvků.

Pro úplné vypnutí zařízení je třeba ho odpojit od napájení. Za tímto účelem vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

POZOR!

- Topidlo se při provozu velmi zahřívá. Dotýkejte se ho pouze na místech určených k jeho uchopení 8.

⚠ Vyčkejte, dokud zařízení nevychladlé, než ho zakryjete nebo odstavíte.

4.2 Nastavení teploty

Na topidle můžete nastavit teplotu od 6 °C do 32 °C.


- Stiskněte tlačítko 1 pro zapnutí topidla. Na displeji 7 se objeví tovární nastavení teploty 25 (25 °C), popř. naposledy nastavená teplota.
- Opakovaně stiskněte tlačítko + 6 pro zvýšení teploty.
- Opakovaně stiskněte tlačítko - 2 pro snížení teploty. Topení se spouští automaticky.

- Topení se zapne, jakmile teplota v místnosti klesne pod vámi nastavenou teplotu.
- Topení se vypne, jakmile se teplota v místnosti vyrovná nebo převyší vámi nastavenou teplotu.

Upozornění: Po automatickém vypnutí běží ventilátor ještě cca 30 sekund a poté se vypne.


4.3 Nastavení stupně topení/ventilátoru

Topidlo s ventilátorem disponuje dvěma stupni topení/ventilátoru.

- V zapnutém stavu jednou stiskněte nastavovací tlačítko  [3]. Na displeji [7] se rozblíká údaj HH. Jedná se o vysoký stupeň topení/ventilátoru.
- Stiskněte tlačítko + [6] nebo tlačítko - [2] pro přepínání mezi vysokým stupněm topení/ventilátoru (HH) a nízkým stupněm topení/ventilátoru (LL).
- Vyčkejte přibližně 5 sekund. Údaj se automaticky aktualizuje.

4.4 Nastavení časovače

Pomocí časovače lze zvolit okamžik vypnutí po hodinových krocích (1-24). Topidlo s ventilátorem se pak automaticky vypne a přejde do pohotovostního režimu.

- V zapnutém stavu dvakrát stiskněte nastavovací tlačítko  [3]. Na displeji [7] se rozblíká údaj 00. Tento symbol znamená nepřerušovaný provoz.
- Stiskněte tlačítko + [6] pro prodloužení doby topení o 1 hodinu.
- Stiskněte tlačítko - [2] pro snížení doby topení o 1 hodinu.
- Vyčkejte přibližně 5 sekund. Údaj se automaticky aktualizuje.
- Při aktivovaném časovači se údaj na displeji [5] změní z nastavené teploty na dobu topení.

5. Ochranné prvky zařízení

5.1 Ochrana proti přehřátí

Toto zařízení je vybaveno ochranou proti přehřátí. Pokud se zařízení příliš zahřeje, topný prvek se automaticky vypne.

Pokud ochrana proti přehřátí sepne, vytáhněte zařízení ze zásuvky. Nechejte zařízení alespoň 10 minut vychladnout.

Než zařízení uvedete opět do provozu, zkontrolujte vstup vzduchu [10] a ochranné mřížky [5] a odstraňte příčinu přehřátí.

POZOR! Přehřátí má zpravidla svůj důvod! Může způsobit požár!

- Zkontrolujte, zda zařízení může dostatečně odvádět teplo: Není zařízení zakryté nebo není zavěšeno příliš blízko nějaké překážky? Je ochranná mřížka [5] na přední straně volně průchodná? Není blokován ventilátor?
- Je-li to možné, odstraňte příčinu nebo se obraťte na servisní linku (viz kapitola „Servis“).
- Také v případě, že nemůžete najít žádnou příčinu, ale ochrana proti přehřátí se znovu aktivuje, musíte zařízení vypnout a obrátit se na servisní linku (viz kapitola „Servis“).

5.2 Ochrana proti převrácení

Toto zařízení je vybaveno ochranou proti převrácení. Pokud se zařízení během provozu silně nakloní, zařízení se automaticky vypne. Zařízení funguje pouze ve vzpřímené poloze.

6. Údržba, čištění a skladování

- Pokud zařízení nepoužíváte a také před každým čištěním nebo v případě poruchy vytáhněte zařízení ze zásuvky!
- Zařízení čistěte výhradně za předpokladu, že je zařízení vypnuté a vychladlé.
- Dbejte na to, aby při čištění nepronikla do zařízení vlhkost, která by mohla způsobit neopravitelné škody na zařízení.
- Schránku zařízení čistěte výhradně mírně navlhčeným hadrem a jemným prostředkem na mytí nádobí. V žádném případě k tomu nepoužívejte ostré předměty nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Prach usazený na ochranné mřížce **10** a na vstupu vzduchu **8** odstraňujte pomocí vysavače nebo štetcem.
- Zařízení skladujte v suchém a bezprašném prostředí.

7. Likvidace



Obal je vyroben z ekologických materiálů, které můžete odevzdat k recyklaci do místního sběrného dvora.



Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu, ale předejte ho k materiálové recyklaci do komunálního sběrného dvora! Informace o tom, jak zlikvidovat staré zařízení, získáte od místního úřadu nebo správy města.



Všimněte si označení obalových materiálů pro třídění odpadu, které jsou označeny zkratkami a čísly s následujícím významem: 1–7: Plasty/20–22: Papír a lepenka/80–98: Kompozitní materiály.



8. Záruka společnosti ROWI Germany GmbH

Vážený zákazníku,
na tento výrobek získáváte tříletou záruční lhůtu od data jeho zakoupení. V případě vad tohoto výrobku vám ze zákona přísluší práva vůči prodejci produktu. Tato zákonná práva nejsou nijak dotčena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná běžet datem zakoupení výrobku. Ušchovejte si prosím originál pokladní účtenky. Budete ji potřebovat jako doklad o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení objeví na výrobku vada materiálu nebo výrobní vada, bezplatně opravíme nebo vyměníme výrobek podle našeho uvážení nebo vám vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro poskytnutí záruky je zaslání vadného zařízení a dokladu o koupi (účtenka) ve lhůtě tří let včetně stručného písemného popisu vady a okolností, kdy k vadě došlo.

Pokud se na vadu vztahuje záruka, obdržíte od nás výrobek opravený nebo nový. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky z odpovědnosti za vady

Záruční lhůta se neprodlužuje poskytnutím záručního plnění. Toto platí i pro vyměněné a opravené součástky. Poškození a vady zjištěné případně již při vybalování výrobku musejí být neprodleně ohlášeny. Opravy poskytované po uplynutí záruční lhůty podléhají úhradě.

Rozsah záruky

Zařízení bylo vyrobeno podle přísných pravidel kvality a před expedicí bylo svědomitě zkontrolováno.

Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, nebo na poškození křehkých dílů, např. spínačů, baterií, nebo částí vyrobených ze skla.

Záruka zaniká, pokud dojde k poškození výrobku, nesprávnému používání nebo neodborné opravě. Pro správné používání výrobku je třeba přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba se vyhnout manipulaci s výrobkem nebo jeho použití k účelům, před kterými se varuje v návodu k obsluze.

Výrobek je určen pouze pro privátní použití a nikoliv pro použití komerční. V případě použití v rozporu s určením, v případě nesprávné obsluhy, při použití síly nebo v případě zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup při uplatňování záruky

Pro rychlé zpracování vašeho požadavku postupujte prosím podle níže uvedených pokynů:

- Mějte prosím v případě jakýchkoliv dotazů připravenou pokladní účtenku jako doklad o koupi a číslo výrobku (IAN 366604_2101).
- Číslo výrobku najdete na typovém štítku zařazení, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou poruchy funkce nebo jiné závady, kontaktujte nejprve **telefonicky** nebo **e-mailem** níže uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, který bude zaevidován jako vadný, budete poté moci zaslat poštou zdarma na adresu servisu, která vám byla oznámena. K výrobku přiložte doklad o koupi (účtenka) a uveďte povahu závady a kdy k ní došlo.



Na adrese www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod k obsluze i další příručky, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu přejdete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku (IAN 366604_2101) můžete otevřít návod k obsluze.

9. Servis

Pokud při provozu vašeho výrobku od společnosti ROWI Germany nastanou problémy, postupujte následovně:

Kontakt

Servisní tým společnosti ROWI Germany můžete kontaktovat na adrese:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NĚMECKO
lidl-services@rowi-group.com
Servisní linka: +800 7694 7694
(z pevné sítě zdarma)

IAN 366604_2101

Většinu problémů lze odstranit během odborného technického poradenství zajišťovaného naším servisním týmem.

1. Úvod	Strana	16
1.1 Použitie zodpovedajúce určeniu	Strana	16
1.2 Rozsah dodávky	Strana	16
1.3 Výbava	Strana	16
1.4 Technické údaje	Strana	16
2. Bezpečnostné pokyny pre izbové ohrievače	Strana	18
2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana	18
2.2 Doplnujúce bezpečnostné pokyny	Strana	20
3. Pred uvedením do prevádzky	Strana	21
3.1 Inštalovanie prístroja	Strana	21
4. Uvedenie do prevádzky	Strana	21
4.1 Zapnutie/vypnutie prístroja	Strana	21
4.2 Nastavenie teploty	Strana	21
4.3 Nastavenie vykurovacieho/ventilačného stupňa	Strana	22
4.4 Nastavenie časovača	Strana	22
5. Ochranné zariadenia prístroja	Strana	22
5.1 Ochrana proti prehriatiu	Strana	22
5.2 Ochrana proti prevráteniu	Strana	22
6. Údržba, čistenie a skladovanie	Strana	23
7. Zneškodnenie	Strana	23
8. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH	Strana	23
9. Servis	Strana	24

ZÁSUVKOVÝ TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR SSH 600 B2

1. Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Návod obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a zneškodnenia. Skôr ako začnete tento výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi na jeho obsluhu a príslušnými bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba v súlade s opisom a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s výrobkom aj všetky podklady.

1.1 Použitie zodpovedajúce určeniu

Tento prístroj je určený len na vykurovanie uzavretých, suchých, dobre izolovaných miestností. Prístroj nie je určený na používanie v priestoroch, v ktorých prevládajú špecifické podmienky, napríklad korozívna a výbušná atmosféra (prach, para alebo plyn). Nepoužívajte prístroj na voľnom priestranstve. Akýkoľvek iný spôsob použitia alebo modifikácia prístroja sa považuje za použitie v rozpore s určením a predstavuje značné nebezpečenstvo úrazu. Za škody, ktoré vzniknú z dôvodu použitia v rozpore s daným určením, nepreberáme žiadnu zodpovednosť. Prístroj je určený len na súkromné používanie a nie na komerčné použitie.


1.2 Rozsah dodávky

- 1 Zásuvkový teplovzdušný ventilátor SSH 600 B2
- 1 Návod na obsluhu

1.3 Výbava

- 1 Tlačidlo 
- 2 Tlačidlo -
- 3 Nastavovacie tlačidlo 
- 4 Prevádzková LED
- 5 Ochranná mriežka
- 6 Tlačidlo +
- 7 Displej
- 8 Úchopná plocha
- 9 Sieťový konektor
- 10 Vstup vzduchu
- 11 Nástenný dištančný držiak

1.4 Technické údaje

Vstupné napätie:	220 – 240 V~
Sieťová frekvencia:	50 Hz
Dimenzovanie príkonu:	600 W
Stupeň ohrevu 1:	600 W (HH)
Stupeň ohrevu 2:	500 W (LL)
Teplotný rozsah:	6 – 32 °C
Stupeň ochrany:	IPX0
Trieda ochrany:	
Vyhrievací prvok:	Keramika s PTC technológiou*

* PTC technológia: Positive Temperature Coefficient
Vyššia účinnosť a ohrev vzduchu, najmä v počiatkovej fáze

Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu: SSH 600 B2

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
---------	--------	---------	----------

Tepelný výkon

Menovitý tepelný výkon	P_{nom}	0,6	kW
------------------------	-----------	-----	----

Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P_{min}	0,523	kW
--------------------------------------	-----------	-------	----

Maximálny priebežný tepelný výkon	$P_{max,c}$	0,6	kW
-----------------------------------	-------------	-----	----

Vlastná spotreba elektrickej energie

Pri menovitom tepelnom výkone	el_{max}	0	kW
-------------------------------	------------	---	----

Pri minimálnom tepelnom výkone	el_{min}	0	kW
--------------------------------	------------	---	----

V pohotovostnom režime	el_{SB}	0,00037	kW
------------------------	-----------	---------	----

Položka	Jednotka
---------	----------

Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulačné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)

manuálne ovládanie množstva tepla so zabudovaným termostatom	N/A
--	-----

manuálne ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	N/A
---	-----

elektronické ovládanie množstva tepla so spätnou väzbou izbovej a/alebo vonkajšej teploty	N/A
---	-----

tepelný výkon s pomocou ventilátora	N/A
-------------------------------------	-----

Druh ovládania tepelného výkonu/ izbovej teploty (vyberte jeden)

jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	[nie]
---	-------

dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	[nie]
--	-------

s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	[nie]
---	-------

s elektronickým ovládaním izbovej teploty	[áno]
---	-------

elektronické ovládanie izbovej teploty adenný časovač	[nie]
---	-------

elektronické ovládanie izbovej teploty a týždenný časovač	[nie]
---	-------

Ďalšie možnosti ovládania (možnosť viacnásobného výberu)

ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	[nie]
---	-------

ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	[nie]
---	-------

s možnosťou diaľkového ovládania	[nie]
----------------------------------	-------

s prispôsobivým ovládaním spustenia	[nie]
-------------------------------------	-------

s obmedzením času prevádzky	[nie]
-----------------------------	-------

so snímačom čiernej žiarovky	[nie]
------------------------------	-------

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
NEMECKO

2. Bezpečnostné pokyny pre izbové ohrievače



Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny.



Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a predpisov môže spôsobiť závažné zranenia a/alebo vecné škody.

Všetky bezpečnostné pokyny a predpisy si odložte pre budúce použitie!

- Dodržiavajte všetky pokyny vrátane pokynov uvedených v kapitole „Údržba, čistenie a skladovanie“.



VAROVANIE! Nebezpečenstvo prehriatia!

Aby ste zabránili prehriatiu ohrievača, ohrievač nesmie byť nikdy zakrytý.

- Ohrievač nesmie byť inštalovaný bezprostredne pod zásuvkou v stene.
- Tento ohrievač nikdy nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- **POZOR:** Aby ste zabránili riziku spôsobenému neúmyselným vynulovaním ochranného obmedzovača teploty, nesmie sa prístroj napájať cez externé spínacie zariadenie, ako je časovač, ani sa nesmie pripájať k prúdovému obvodu, ktorý je pravidelne zapínaný a vypínaný zariadením.

2.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny



VAROVANIE:

Aby ste znížili riziko požiaru, udržiavajte textilie, závesy a iné horľavé materiály vo vzdialenosti najmenej 1 m od výstupu vzduchu/ochrannej mriežky.

- **VAROVANIE:** Ohrievač sa nesmie používať v malých miestnostiach, ktoré obývajú osoby, ktoré nemôžu opustiť miestnosť samy, pokiaľ nie je zaručené neustále monitorovanie.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dozorom.
- Uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 3 roky, pokiaľ nie sú pod neustálym dozorom.
- Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov môžu prístroj zapínať a vypínať, iba ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá, a za predpokladu, že je prístroj umiestnený alebo nainštalovaný vo svojej bežnej polohe pri používaní.
- Deti od 3 rokov a mladšie ako 8 rokov nesmú zapájať zástrčku do zásuvky, regulovať prístroj, čistiť prístroj a/ani vykonávať používateľskú údržbu.



Varovanie pred horúcimi povrchmi!

POZOR: Niektoré časti výrobku sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Osobitná pozornosť sa vyžaduje, keď sú prítomné deti a osoby, ktoré vyžadujú ochranu.

2.2 Dopĺňujúce bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte s vedeniami alebo konštrukčnými prvkami, ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!



Prístroj je vhodný len na prevádzku v interiéri!

Nepoužívajte prístroj s predĺžovacím káblom, spojovacím konektorom ani na viacnásobnej zásuvke (zásuvkovej lište). Prístroj sa smie prevádzkovať iba v nástennej zásuvke a výlučne v zvislej polohe.

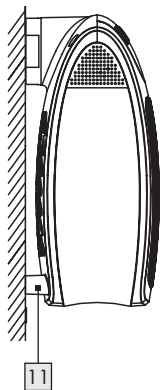
- Pred pripojením prístroja porovnajte údaje o elektrickom pripojení na typovom štítku (napätie a frekvencia) s údajmi vašej elektrickej siete. Uistite sa, či sa údaje zhodujú, aby nedošlo k poškodeniu prístroja.
- Pred použitím prístroj skontrolujte, či nie je viditeľne poškodený. Prístroj, ktorý je poškodený alebo ktorý spadol, neuvádzajte do prevádzky.
- Nikdy neotvárajte teleso prístroja. Ak sa dotknete pripojení, ktoré sú pod napätím, a/alebo vykonáte zmeny v elektrickej a mechanickej konštrukcii, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Opravy na prístroji nechajte vykonávať iba autorizovaným špecializovaným firmám alebo zákazníckemu servisu. Neodborné opravy môžu pre používateľa predstavovať značné riziká. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Chráňte prístroj pred vlhkosťou a vniknutím kvapaliny.
- Neprevádzkujte prístroj v blízkosti otvoreného plameňa.

3. Pred uvedením do prevádzky

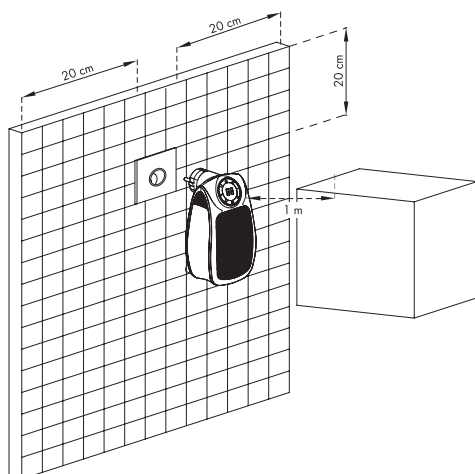
3.1 Inštalovanie prístroja

- Z prístroja odstráňte všetok obalový materiál a prepravné poistky.

Pre bezpečnú a bezchybnú prevádzku prístroja musí miesto umiestnenia spĺňať nasledujúce predpoklady:



- Tento prístroj sa smie pripájať k nástennej zásuvke iba v zvislej polohe. Dbajte na to, aby sa nástenné dištančné držiaky [11] dotýkali steny.
- Prístroj nepoužívajte v horúcom, mokrom alebo veľmi vlhkom prostredí ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Zásuvka musí byť ľahko prístupná, aby sa prístroj dal v prípade potreby ľahko vytiahnuť.



- Musia sa dodržať minimálne vzdialenosti telesa 20 cm postranne, 20 cm smerom nahor a 1 m smerom dopredu.

Upozornenie: Pri prvom používaní sa môže na krátku dobu uvoľňovať mierny zápach.

4. Uvedenie do prevádzky

4.1 Zapnutie/vypnutie prístroja

- Zapojte prístroj do vhodnej, voľne prístupnej nástennej zásuvky. Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka [9] úplne zasunutá do nástennej zásuvky. Prevádzková LED [4] vnútri telesa svieti načerveno. Táto kontrolka indikuje, že sa prístroj nachádza v pohotovostnom režime (standby).
- Stlačte tlačidlo [1], aby ste zapli zásuvkový teplovzdušný ventilátor. Na displeji [5] sa zobrazí továrenské nastavenie predprogramovanej teploty 25 (25 °C).
- Stlačte znovu tlačidlo [1], aby ste teplovzdušný zásuvkový ventilátor znovu prepili do pohotovostného režimu. Displej [7] zhasne, prevádzková LED [4] svieti naďalej načerveno.

Upozornenie: Po vypnutí ventilátor beží ešte asi 60 sekúnd, kým sa nevypne. Toto slúži na vychladenie vyhrievacích prvkov.

Ak chcete prístroj úplne vypnúť, odpojte ho od zdroja prúdu. K tomu je potrebné, aby ste ho vytiahli z nástennej zásuvky.

POZOR!

- Teplovzdušný zásuvkový ventilátor sa počas prevádzky veľmi zahrieva. Dotýkajte sa len príslušných úchopných plôch [8].

⚠ Počkajte, kým prístroj nevychladne, kým ho zakryjete alebo odložíte.

4.2 Nastavenie teploty

Na teplovzdušnom zásuvkovom ventilátore môžete nastaviť teplotu od 6 °C do 32 °C.

- Stlačte tlačidlo [1], aby ste zapli zásuvkový teplovzdušný ventilátor. Na displeji [7] sa zobrazí nastavenie predprogramovanej teploty


25 (25 °C), resp. posledná teplota, ktorú ste nastavili.

- Opakovaným stláčaním tlačidla + [6] zvýšite teplotu.
- Opakovaným stláčaním tlačidla - [2] znížite teplotu. Proces ohrevu prebieha automaticky
- Proces ohrevu sa spúšťa, keď je teplota miestnosti nižšia ako vami nastavená teplota.
- Proces ohrevu sa ukončí, keď je teplota miestnosti rovnaká alebo vyššia ako vami nastavená teplota.

Upozornenie: Po automatickom vypnutí ventilátor beží ešte asi 30 sekúnd, kým sa nevypne.


4.3 Nastavenie vykurovacieho/ventilačného stupňa

Zásuvkový teplovzdušný ventilátor disponuje dvomi vykurovacími/ventilačnými stupňami.

- V zapnutom stave stlačte jedenkrát tlačidlo nastavenia  [3]. Na displeji [7] bliká indikácia HH. Toto je vysoký vykurovací/ventilačný stupeň.
- Stlačte tlačidlo + [6] alebo tlačidlo - [2], keď chcete prepnúť medzi vysokým vykurovacím/ventilačným stupňom (HH) a nízkym vykurovacím/ventilačným stupňom (LL).
- Počkajte cca 5 sekúnd. Údaj sa prevezme automaticky.

4.4 Nastavenie časovača

Pomocou funkcie časovača si môžete zvoliť čas vypnutia v hodinových krokoch (1 - 24). Zásuvkový teplovzdušný ventilátor sa potom automaticky vypne a prejde do pokojového stavu.

- V zapnutom stave stlačte dvakrát tlačidlo nastavenia  [3]. Na displeji [7] bliká indikácia 00. To znamená neprerušovaný výkon.
- Stlačte tlačidlo + [6] pre zvýšenie doby ohrevu o 1 hodinu.
- Stlačte tlačidlo - [2] pre skrátenie doby ohrevu o 1 hodinu.

- Počkajte cca 5 sekúnd. Údaj sa prevezme automaticky.
- Keď je aktivovaný časovač, na displeji [5] sa striedavo zobrazuje nastavená teplota a zobrazenie doby ohrevu.

5. Ochranné zariadenia prístroja

5.1 Ochrana proti prehriatiu

Tento prístroj je vybavený ochranou proti prehriatiu. Ak sa prístroj príliš zahreje, vyhrievací prvok sa automaticky vypne.

Keď zareaguje ochrana proti prehriatiu, prístroj vytiahnite z nástennej zásuvky. Nechajte prístroj minimálne 10 minút vychladnúť.

Skontrolujte vstup vzduchu [10] a ochrannú mriežku [5] a odstráňte príčinu prehriatia, skôr ako prístroj znovu uvediete do prevádzky.

⚠ POZOR! Prehriatie má spravidla nejaký dôvod! Môže znamenať nebezpečenstvo požiaru!

- Skontrolujte, či prístroj môže dostatočne odvádzať teplo: Je prístroj zakrytý alebo visí príliš blízko pri nejakej prekážke? Je ochranná mriežka [5] na prednej strane voľná? Je blokovaný ventilátor?
- Ak je to možné, odstráňte problém alebo kontaktujte servisnú linku (pozri kapitola „Servis“).
- Aj v prípade, ak nedokážete nájsť príčinu, a ochrana proti prehriatiu však znovu zareaguje, prístroj vypnite a obráťte sa na servisnú linku (pozri kapitola „Servis“).

5.2 Ochrana proti prevráteniu

Tento prístroj je vybavený ochranou proti prevráteniu. Ak je prístroj počas prevádzky vystavený silnému sklonu, prístroj sa automaticky vypne. Prístroj funguje iba v zvislej polohe.

6. Údržba, čistenie a skladovanie

- Ak prístroj nepoužívate, resp. pred každým čistením alebo pri poruchách prevádzky vždy vytiahnite prístroj z nástennej zásuvky!
- Prístroj čistite len vo vypnutom a studenom stave.
- Zabezpečte, aby pri čistení nevnikla do prístroja vlhkosť, aby ste zabránili nezvratným poškodeniam prístroja.
- Kryt čistite iba pomocou mierne navlhčenej handričky a jemného umývacieho prostriedku. V žiadnom prípade nepoužívajte ostré a/alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Usadeniny prachu na ochranej mriežke **10** a na vstupe vzduchu **8** odstráňte pomocou vysávača alebo štetca.
- Prístroj skladujte v suchom a bezprašnom prostredí.

7. Zneškodnenie



Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na zneškodnenie v miestnom recyklačnom stredisku.



Výrobok nevyhadzujte do domového odpadu, odovzdajte ho cez komunálny zberňu na recykláciu! Informácie o možnostiach zneškodnenia prístroja, ktorý doslúžil, získate na svojom obecnom alebo mestskom úrade.



Pri separácii odpadu si všimnite označenie obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami a číslami a znamenajú nasledovné: 1–7: Plasty/20–22: Papier a lepenka/80–98: Kompozitné materiály.



8. Záruka spoločnosti ROWI Germany GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj dostávate 3-ročnú záruku od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená nižšie.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dňom zakúpenia. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Pokladničný blok bude vyžadovaný ako doklad o kúpe.

Ak sa vyskytne materiálová alebo výrobná chyba do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, bezplatne vám výrobok – podľa nášho uváženia – opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu. Toto záručné plnenie vyžaduje, aby boli chybné zariadenie a doklad o kúpe (pokladničný blok) predložené v trojročnej lehote so stručným písomným popisom chyby a uvedením, kedy sa chyba vyskytla.

Ak sa na poruchu vzťahuje naša záruka, dostanete naspäť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a nároky z chýb

Záručná doba sa nepredlžuje plnením záruky. Uvedené platí aj pre vymenené a opravené diely. Prípadné chyby a nedostatky zistené už pri zakúpení musíte nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy požadované po uplynutí záručnej doby podliehajú poplatkom.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi kvalitatívnymi kritériami a pred dodaním dôkladne preskúšaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo na poškodenia rozbitných dielov, napr. spínačov, akumulátorov alebo dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo opravovaný. Pre správne používanie výrobku musia byť presne dodržané všetky pokyny uvedené v tomto návode. Účelom použitia alebo činnosti, ktoré tento návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, sa treba bezpodmienečne vyvarovať.

Výrobok je určený len na súkromné používanie, nie na komerčné účely. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilnia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Postup v prípade záruky

Aby sme mohli zabezpečiť rýchle spracovanie vašej záležitosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade všetkých požiadaviek majte pripravený pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 366604_2101) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na úvodnej stránke vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo na spodnej strane výrobku.
- V prípade výskytu funkčných chýb alebo iných nedostatkov kontaktujte najprv **telefonicky** alebo **e-mailom** nižšie uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok, ktorý bude zaevidovaný ako chybný, môžete následne zaslať poštou zdarma na adresu servisného oddelenia, ktoré vám bude oznámené, s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom), s opisom chyby a s uvedením, kedy sa chyba objavila.



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto, ako aj ďalšie príručky, produktové videá a inštalračný softvér. S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN 366604_2101) si môžete otvoriť váš návod na obsluhu.

9. Servis

V prípade, ak sa pri prevádzkovaní vášho výrobku od spoločnosti ROWI Germany vyskytnú problémy, postupujte nasledovne:

Kontaktujte nás

Kontakty na servisný tím spoločnosti ROWI Germany:

ROWI Germany GmbH

Werner-von-Siemens-Str. 27

76694 Forst

NEMECKO

lidl-services@rowi-group.com

Telefonická linka servisu: +800 7694 7694

(bezplatne z pevnej siete)

IAN 366604_2101

Väčšinu problémov je možné vyriešiť už v rámci kompetentného technického poradenstva nášho servisného tímu.

1. Einleitung	Seite 26
1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 26
1.2 Lieferumfang	Seite 26
1.3 Ausstattung.....	Seite 26
1.4 Technische Daten	Seite 26
2. Sicherheitshinweise für Raumheizgeräte	Seite 28
2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 29
2.2 Ergänzende Sicherheitshinweise	Seite 30
3. Vor der Inbetriebnahme	Seite 31
3.1 Gerät aufstellen	Seite 31
4. Inbetriebnahme	Seite 31
4.1 Gerät ein-/ausschalten	Seite 31
4.2 Temperatur einstellen	Seite 31
4.3 Heiz-/Gebläsestufe einstellen	Seite 32
4.4 Timer-Einstellung	Seite 32
5. Schutzeinrichtungen des Geräts	Seite 32
5.1 Überhitzungsschutz	Seite 32
5.2 Umkippschutz	Seite 33
6. Wartung, Reinigung und Lagerung	Seite 33
7. Entsorgung	Seite 33
8. Garantie der ROWI Germany GmbH	Seite 33
9. Service	Seite 34

STECKDOSEN-HEIZLÜFTER SSH 600 B2

1. Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Beheizen von geschlossenen, trockenen, gut isolierten Räumen bestimmt. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in Räumen vorgesehen, in denen besondere Bedingungen vorherrschen, wie z. B. korrosive oder explosionsfähige Atmosphäre (Staub, Dampf oder Gas). Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.


1.2 Lieferumfang

- 1 Steckdosen-Heizlüfter SSH 600 B2
- 1 Bedienungsanleitung

1.3 Ausstattung

- 1 Taste 
- 2 Taste -
- 3 Einstelltaste 
- 4 Betriebs-LED
- 5 Schutzgitter
- 6 Taste +
- 7 Display
- 8 Grifffläche
- 9 Netzstecker
- 10 Lufteinlass
- 11 Wandabstandshalter

1.4 Technische Daten

Eingangsspannung:	220-240 V~
Netzfrequenz:	50 Hz
Bemessungsaufnahme:	600 W
Heizstufe 1:	600 W (HH)
Heizstufe 2:	500 W (LL)
Temperaturbereich:	6 - 32 °C
Schutzart:	IPX0
Schutzklasse:	
Heizelement:	Keramik mit PTC-Technologie*

* PTC-Technologie: Positive Temperature Coefficient
Höhere Effizienz und Luft-Erwärmung insbesondere in der Startphase

Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Modellkennung: SSH 600 B2

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
--------	--------	------	---------

Wärmeleistung

Nennwärmeleistung	P_{nom}	0,6	kW
-------------------	-----------	-----	----

Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	0,523	kW
----------------------------------	-----------	-------	----

Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	0,6	kW
--	-------------	-----	----

Hilfsstromverbrauch

Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	0	kW
-----------------------	-------------	---	----

Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l,min}$	0	kW
--------------------------	-------------	---	----

Im Bereitschaftszustand	$e_{l,SB}$	0,00037	kW
-------------------------	------------	---------	----

Angabe	Einheit
--------	---------

Nur bei elektrischen Speicher-Einzelraumheizgeräten: Art der Regelung der Wärmezufuhr (bitte eine Möglichkeit auswählen)

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit integriertem Thermostat	N/A
---	-----

manuelle Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
--	-----

elektronische Regelung der Wärmezufuhr mit Rückmeldung der Raum- und/oder Außentemperatur	N/A
---	-----

Wärmeabgabe mit Gebläseunterstützung	N/A
--------------------------------------	-----

Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)

einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
---	--------

zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[nein]
---	--------

Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	[nein]
---	--------

mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	[ja]
--	------

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	[nein]
---	--------

elektronische Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	[nein]
--	--------

Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)

Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	[nein]
--	--------

Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	[nein]
---	--------

mit Fernbedienungsoption	[nein]
--------------------------	--------

mit adaptiver Regelung des Heizbeginns	[nein]
--	--------

mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
----------------------------	--------

mit Schwarzkugelsensor	[nein]
------------------------	--------

ROWI Germany GmbH
 Werner-von-Siemens-Str. 27
 76694 Forst
 DEUTSCHLAND

2. Sicherheitshinweise für Raumheizgeräte



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

- Berücksichtigen Sie alle Hinweise, einschließlich der Hinweise des Kapitels „Wartung, Reinigung und Lagerung“.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht, wenn es fallengelassen wurde.
- Nicht verwenden, wenn sichtbare Anzeichen von Beschädigung am Heizgerät aufweisen.



WARNUNG! Nicht abdecken!

Um eine Überhitzung des Heizgeräts zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden.

- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unterhalb einer Wandsteckdose aufgestellt werden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- **VORSICHT:** Um eine Gefährdung durch ein unbeabsichtigtes Rücksetzen des Schutztemperaturbegrenzers zu vermeiden, darf das Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 220 oder 240 V einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf die richtige Spannung ein.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG:

Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge und andere brennbare Materialien mindestens 1 m vom Luftauslass/Schutzgitter entfernt.

- **WARNUNG:** Das Heizgerät darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist.
- Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.



Warnung vor heißen Oberflächen!

VORSICHT: Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

2.2 Ergänzende Sicherheitshinweise



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!



Das Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet!

Das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel, Zwischenstecker oder an einer Mehrfachsteckdose (Steckdosenleiste) betreiben. Das Gerät darf nur in einer Wandsteckdose und ausschließlich in senkrechter Lage betrieben werden.

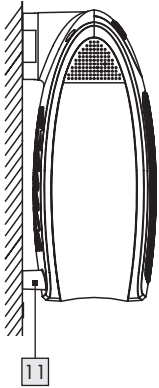
- Bevor Sie das Gerät anschließen, vergleichen Sie die Anschlussdaten auf dem Typenschild (Spannung und Frequenz) mit den Daten Ihres Elektronetzes. Achten Sie darauf, dass die Daten übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und/oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr!
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen.

3. Vor der Inbetriebnahme

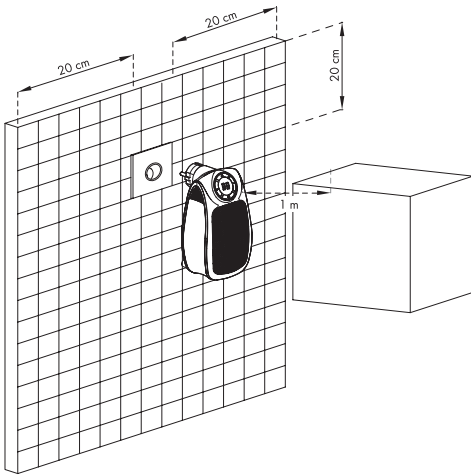
3.1 Gerät aufstellen

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Anbringungsort folgende Voraussetzungen erfüllen:



- Das Gerät darf nur in senkrechter Lage in eine Wandsteckdose eingesteckt werden. Achten Sie darauf, dass die Wandabstandshalter (11) die Wand berühren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.
- Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass das Gerät notfalls leicht abgezogen werden kann.



- Es sind vom Gehäuse Mindestabstände von 20 cm seitlich, 20 cm nach oben und 1 m nach vorne einzuhalten.

Hinweis: Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen.

4. Inbetriebnahme

4.1 Gerät ein-/ausschalten

- Stecken Sie das Gerät in eine geeignete, frei zugängliche Wandsteckdose. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker (9) vollständig in der Wandsteckdose eingesteckt ist. Die Betriebs-LED (4) im Inneren des Gehäuses leuchtet rot. Diese Leuchte zeigt an, dass sich das Gerät im Standby-Modus befindet.
- Drücken Sie die Taste (1), um den Steckdosen-Heizlüfter einzuschalten. Im Display (5) erscheint die in der Werkseinstellung vorprogrammierte Temperatur 25 (25 °C).
- Drücken Sie die Taste (1) erneut, um den Steckdosen-Heizlüfter wieder in den Standby-Modus zu schalten. Das Display (7) erlischt, die Betriebs-LED (4) leuchtet weiterhin rot.

Hinweis: Nach dem Ausschalten läuft der Ventilator ca. 60 Sekunden weiter, bevor er sich ausschaltet. Dies dient zur Abkühlung der Heizelemente.

Um das Gerät vollständig auszuschalten, muss es von der Stromversorgung getrennt werden. Ziehen Sie es dazu aus der Wandsteckdose.

ACHTUNG!

- Der Steckdosen-Heizlüfter wird im Betrieb sehr heiß. Berühren Sie ihn nur an den dafür vorgesehenen Griffflächen (8).

⚠ Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es abdecken oder wegstellen.

4.2 Temperatur einstellen

Sie können am Steckdosen-Heizlüfter eine Temperatur von 6 °C bis 32 °C einstellen.

- Drücken Sie die Taste (1), um den Steckdosen-Heizlüfter einzuschalten. Im Display (7) er-


scheint die in der Werkseinstellung vorprogrammierte Temperatur 25 (25 °C) bzw. die zuletzt von Ihnen eingestellte Temperatur.

- Drücken Sie wiederholt die Taste + **[6]**, um die Temperatur zu erhöhen.
- Drücken Sie wiederholt die Taste - **[2]**, um die Temperatur zu verringern. Der Heizvorgang erfolgt automatisch
- Der Heizvorgang beginnt, wenn die Raumtemperatur niedriger ist als die von Ihnen eingestellte Temperatur.
- Der Heizvorgang endet, wenn die Raumtemperatur gleich oder höher ist als die von Ihnen eingestellte Temperatur.

Hinweis: Nach der automatischen Abschaltung läuft der Ventilator ca. 30 Sekunden weiter, bevor er sich ausschaltet.


4.3 Heiz-/Gebläsestufe einstellen

Der Steckdosen-Heizlüfter verfügt über zwei Heiz-/Gebläsestufen.

- Drücken Sie, im eingeschalteten Zustand, einmal die Einstelltaste  **[3]**. Im Display **[7]** blinkt die Anzeige *HH*. Dies ist die hohe Heiz-/Gebläsestufe.
- Drücken Sie die Taste + **[6]** oder die Taste - **[2]**, um zwischen der hohen Heiz-/Gebläsestufe (*HH*) und der niedrigen Heiz-/Gebläsestufe (*LL*) zu wechseln.
- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen.

4.4 Timer-Einstellung

Mit der Timer-Funktion kann eine Ausschaltzeit in Stunden-Schritten (1-24) gewählt werden. Der Steckdosen-Heizlüfter schaltet sich dann automatisch aus und wechselt in den Ruhezustand.

- Drücken Sie, im eingeschalteten Zustand, zweimal die Einstelltaste  **[3]**. Im Display **[7]** blinkt die Anzeige *00*. Dies steht für eine ununterbrochene Leistung.

- Drücken Sie die Taste + **[6]**, um die Heizdauer um 1 Stunde zu erhöhen.
- Drücken Sie die Taste - **[2]**, um die Heizdauer um 1 Stunde zu verringern.
- Warten Sie ca. 5 Sekunden. Die Angabe wird automatisch übernommen.
- Bei aktiviertem Timer wechselt die Anzeige im Display **[5]** zwischen der eingestellten Temperatur und der Anzeige der Heizdauer.

5. Schutzeinrichtungen des Geräts

5.1 Überhitzungsschutz

Dieses Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet sich das Heizelement automatisch aus.

Wenn der Überhitzungsschutz auslöst, ziehen Sie das Gerät aus der Wandsteckdose. Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen.

Überprüfen Sie den Lufteinlass **[10]** und die Schutzgitter **[5]** und beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung, bevor Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen.

⚠ ACHTUNG! Überhitzung hat in der Regel einen Grund! Sie kann Brandgefahr bedeuten!

- Kontrollieren Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann: Ist das Gerät abgedeckt oder hängt es zu dicht an einem Hindernis? Ist das Schutzgitter **[5]** an der Vorderseite frei? Wird der Ventilator blockiert?
- Beseitigen Sie, wenn möglich, das Problem oder wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“).
- Auch wenn Sie keine Ursache finden können, aber der Überhitzungsschutz ein weiteres Mal auslöst, müssen Sie das Gerät ausschalten und sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) wenden.

5.2 Umkippschutz

Dieses Gerät ist mit einem Umkippschutz ausgestattet. Wird das Gerät während des Betriebes einer starken Neigung ausgesetzt, schaltet das Gerät automatisch aus. Das Gerät funktioniert ausschließlich in aufrechter Position.

6. Wartung, Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie immer das Gerät aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist und vor jeder Reinigung oder bei Betriebsstörungen!
- Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.
- Entfernen Sie Staubablagerungen am Schutzgitter **10** und am Lufteinlass **8** mit einem Staubsauger oder einem Pinsel.
- Bewahren Sie das Gerät in einer trockenen und staubfreien Umgebung auf.

7. Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen und Nummern mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



8. Garantie der ROWI Germany GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegen zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 366604_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon)

und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 366604_2101) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

9. Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Germany-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Germany Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Germany GmbH
Werner-von-Siemens-Str. 27
76694 Forst
DEUTSCHLAND
lidl-services@rowi-group.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 366604_2101

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

ROWI Germany GmbH

WERNER-VON-SIEMENS-STR. 27

DE-76694 FORST

GERMANY

Stav informací · Stav informácií ·

Stand der Informationen: 07/2021

ID No.: SSH600B2-042021-CZ-SK-03

IAN 366604_2101

